

Service Culture



# LEVEZ LES YEUX SAVIT AN DAOULAGAD

**À la découverte  
du Pont de Rohan  
Dizoloomp Pont Roc'han**

**Livret-jeu appartenant à :  
Perc'henn al levrig-c'hoari :**

---

*à partir  
de 8 ans*

*30 à 45  
minutes*

<https://patrimoine.landerneau.bzh/>

# Bienvenue à LANDERNEAU

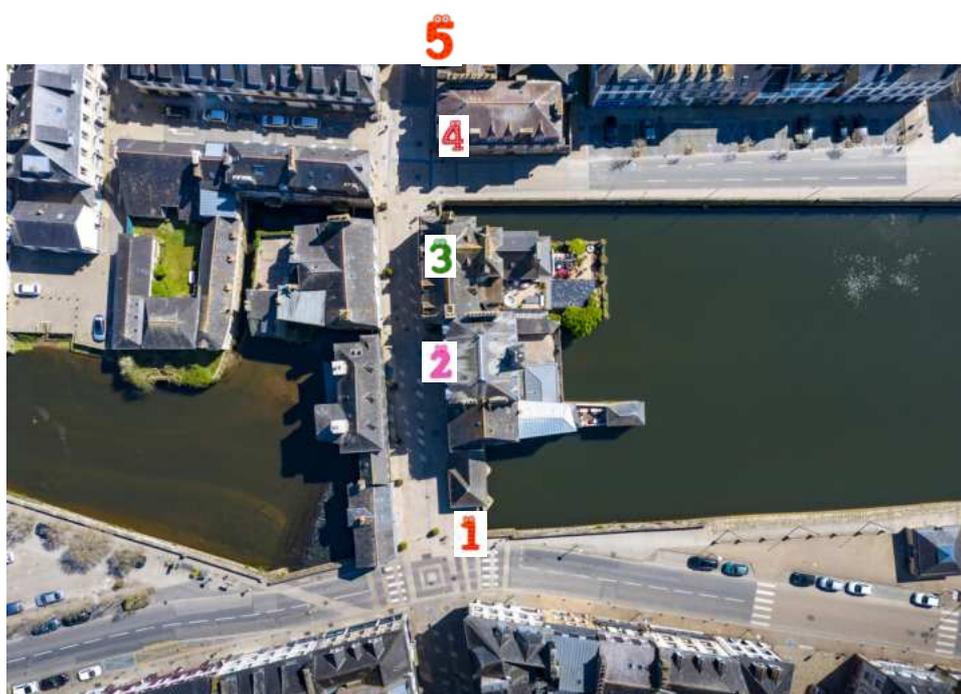
## Degemer mat e LANDERNE



### **Bienvenue à Landerneau.**

Nous te proposons d'observer dans ce livret les bâtiments et certains éléments du **Pont de Rohan**. Ce pont a une particularité, c'est un **pont habité**. Il ne reste que 3 ponts habités en France : celui de Pont L'Abbé également dans le Finistère, celui de Narbonne dans l'Aude et celui de Landerneau.

Il a été **construit par Jehan II**, vicomte **De Rohan**, au XVI<sup>e</sup> siècle. Depuis l'Antiquité, la ville de Landerneau était un lieu de passage. En l'absence de pont, les marchands et les pèlerins traversaient la rivière Elorn grâce à **un gué** = un passage à pieds probablement matérialisé par des galets.



- 1 = Pierre de fondation
- 2 = Ancien moulin
- 3 = Maison Gillart
- 4 = Maison du pauvre petit bonhomme
- 5 = Emplacement du péage

# Le pont de Rohan d'hier à aujourd'hui

## Pont ar Roc'han deus gwechall betek bremañ



### OBSERVE

***Trouve les points communs entre ces deux photographies.***

*La première a été prise avant 1898 à marée haute, la seconde a été prise en 2020 à marée basse !*

*Collection particulière*



# Je lève les yeux à la recherche... du détail

## Sevel a ran an daoulagad o klask ... munudoù



### REGARDE AUTOUR DE TOI

Relie les images entre elles, chaque détail provient d'un élément présent sur le pont ou à proximité. Associe les images avec le nom de l'édifice.



A

1



- Pierre de Fondation



B

2



- Maison Gillart



C

3



- Maison du pauvre petit bonhomme

# Je regarde de plus près ... la pierre de fondation

## Sellet a ran a dostoc'h ... maen ar grouidigezh



Tu es devant la pierre de fondation, pierre qui marque officiellement la création du pont. Cette pierre se trouvait au dessus de la porte du moulin. Sauras-tu retrouver l'**année où le pont a été construit** ? Aide-toi du panneau explicatif.

**Ecris ta réponse ici :** \_\_\_\_\_

Cette inscription, en vieux français, est taillée dans une pierre de **kersanton**, pierre facile à travailler et qui ne casse pas. Tu réussiras peut-être à déchiffrer certains mots.

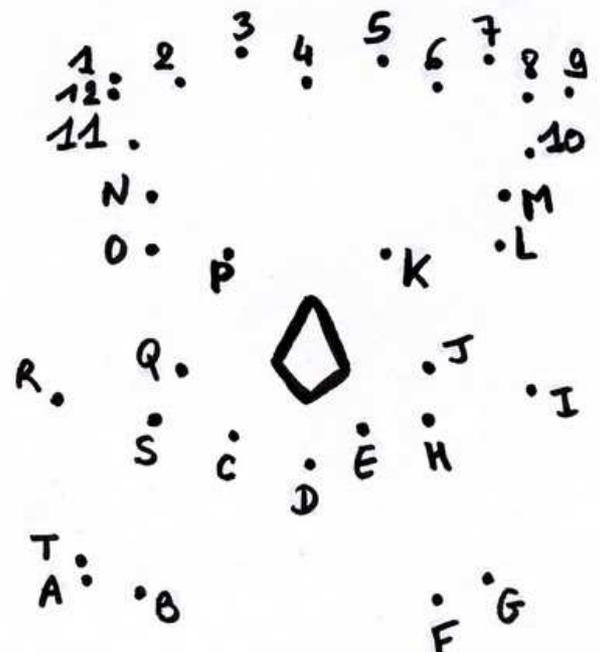
Relie les lettres puis les chiffres.  
Combien de fois retrouves-tu ce symbole sur la pierre de fondation ?

**Ecris ta réponse ici :** \_\_\_\_\_

Ce symbole "A" couronné, représente la devise de la famille De Rohan qui signifie "A plus". A l'époque, cette devise voulait dire "surpasser soi-même"

### FRANÇAIS OU BRETON ?

Le texte de la pierre de fondation est écrit en ancien français. Le breton était pourtant la langue utilisée dans le milieu populaire, mais il n'était pas écrit.



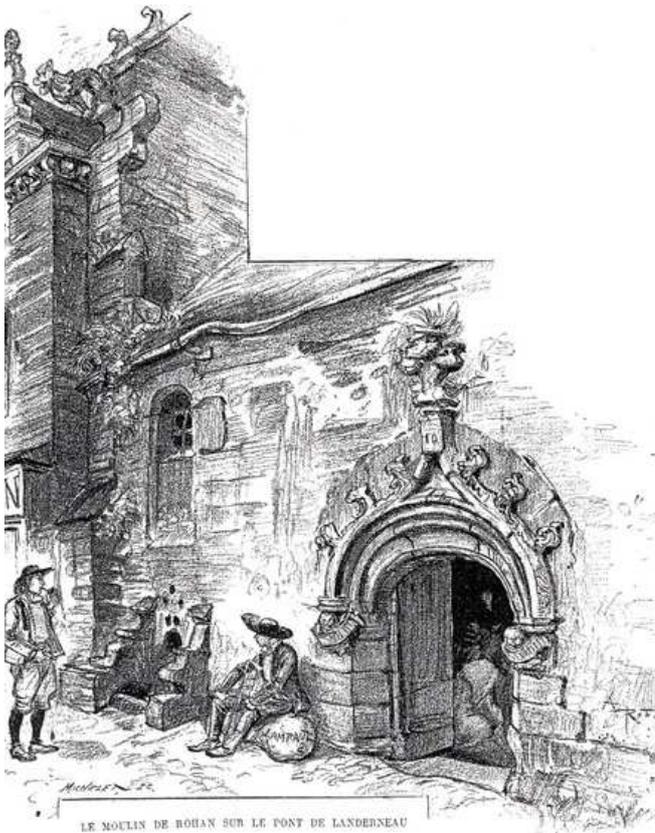
# Je cherche ... le moulin du pont

## Klask a ran ... milin ar pont



Le premier bâtiment construit sur le pont en 1510 est un moulin. L'inscription de la pierre de fondation nous dit que Jehan II "fit faire ces ponts et moulins". Ce moulin a été détruit en 1898.

**Observe le dessin et essaie de retrouver l'emplacement du moulin.**



Aujourd'hui, c'est une grande maison avec un commerce. Découvre le commerce grâce au rébus :



**Ecris ta réponse ici :**

---

Une maison a donc remplacé le moulin au début des années 1900. Cette maison a été construite par les architectes **LE MEUR**, installés place Saint-Thomas à Landerneau. Le bâtiment abritait un commerce au rez-de-chaussée et des appartements de belles dimensions dans les étages.

# J'observe ... le moulin du pont

## Arsellet a ran ... milin ar pont

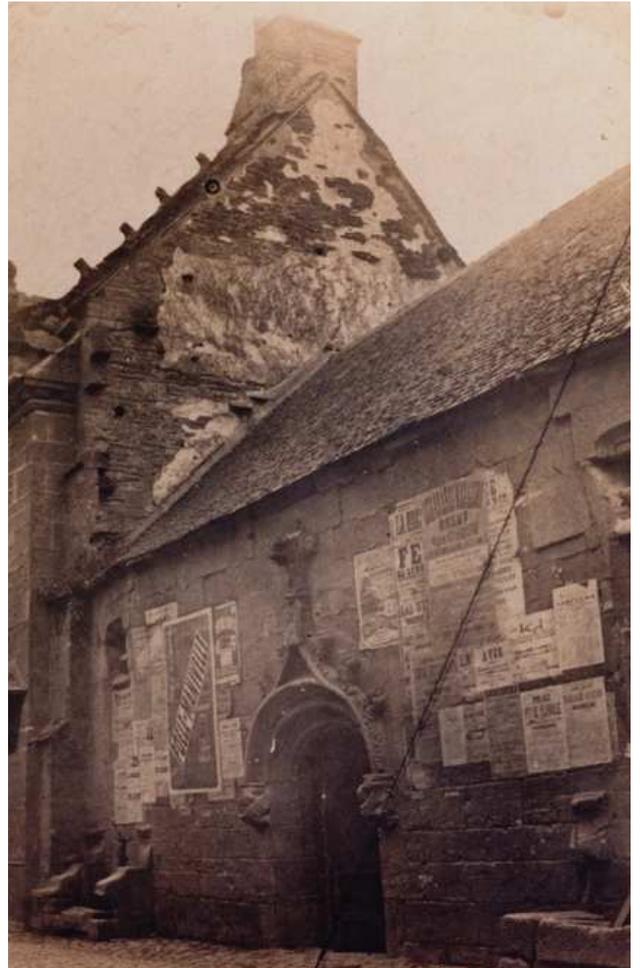


Bravo, te voici face au moulin !

Voici à quoi il ressemblait avant sa destruction. Observe le mur de la maison de gauche et tu pourras deviner l'emplacement des murs du moulin.

Les habitants de Landerneau venaient y faire **moudre leurs grains même en petites quantités**.

Moulin à marée, le **meunier** travaillait en fonction des marées. Ne pouvant moudre le grain toute la journée.



**Le meunier avait donc d'autres activités, à toi de les découvrir !**

A = B ; B = C ; etc...

F	D	N	K	H	D	Q

O	D	B	G	D	T	Q

# L'histoire ... le moulin du pont

## Istor ... milin ar pont



En effet, le **meunier** était aussi le **geôlier**, le **gardien de la prison** de Lanterneau. La prison a été installée en **1518** au 1er étage du moulin. Il s'agissait d'une prison de passage, les prisonniers étant ensuite transférés à Brest.

Les prisonniers étaient entassés, jusqu'à 65 certains jours, dans une **prison humide, petite et ancienne**. La prison recevait des hommes et des femmes.

Le meunier n'aimait pas ce rôle de geôlier, des textes nous révèlent que les **prisonniers s'échappaient facilement**. Les prisonniers descellaient les dalles du parquet et plongeaient dans la mer à marée haute. De plus, comme le moulin était public, le meunier laissait les détenus recevoir des lettres et des visites.

Le moulin au rez-de-chaussée, la prison à l'étage, et au sous-sol ?

- **Mon premier est un fruit proche de la nectarine**
- **Mon second est le contraire de "pleure"**
- **Mon tout est l'activité pratiquée par le meunier au sous-sol du moulin.**

**Note ta réponse ici :** \_\_\_\_\_



Le meunier pêchait du saumon dans la rivière. Il pouvait en pêcher jusqu'à 400 par an. Il devait probablement faire un commerce autour de cette activité.

# J'observe ... la maison Gillart

## Arsellet a ran ... an ti Gillart



Cette maison a été construite en **1639** par Jacques Gillart, magistrat, qui a également été maire de la ville en 1689. Elle est construite en **Pierre jaune de Logonna** et en **granit blanc**.

Sur le toit de la maison, Jacques Gillart a placé un animal qui représente sa puissance et son autorité. Quel est cet animal ?

**Ecris ta réponse ici :** \_\_\_\_\_



La maison a accueilli des commerces, et notamment une salle de danse et des bains publics, destinés à accueillir une riche clientèle de négociants se rendant à Brest.

Cette maison est aussi connue pour son **cadran solaire**.

Sauras-tu le retrouver ? Lève les yeux !

Un cadran solaire est un instrument qui sert à indiquer l'heure par rapport à la position d'une ombre sur le cadran

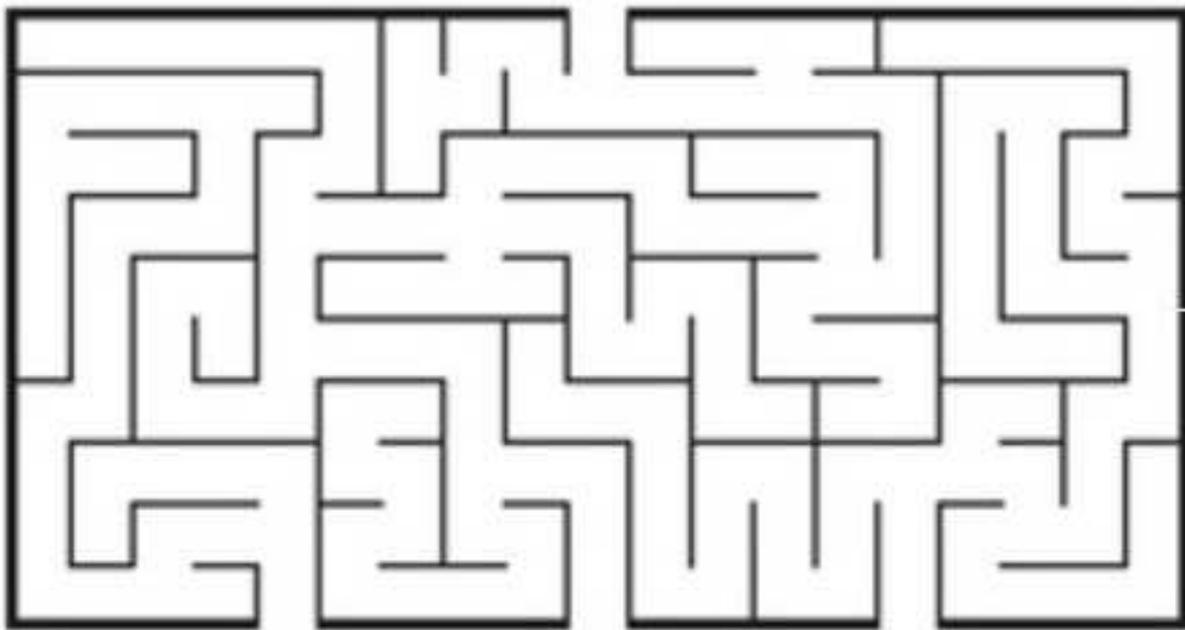


# Je regarde de plus près ... la maison du pauvre petit bonhomme

Sellet a ran a dostoc'h ...  
Ti ar paourkaezh boulomig



Tu as déjà trouvé ce bâtiment au début du livret.  
Que représente la statue ?



Un boulanger    Un pèlerin    Un berger

Cette statue représente **Saint Julien l'hospitalier** avec une gourde et un bâton de pèlerin à la main. C'est le saint patron des voyageurs. Il est visible sur la façade du premier hôpital de la ville, qui date de 1336.

Au Moyen-âge, à quoi servait un hôpital ? **Entoure la bonne réponse.**

- Soigner les blessés
- Héberger, aider les passants
- Opérer des personnes

# Je comprends ... le péage

## Kompren a ran ... ar gwiz-treizh



JEHAN II a fait établir un **péage** dont le barème était inscrit sur une pancarte à l'entrée du pont.

Le péage est un **droit de passage**, il était obligatoire de **donner de l'argent pour traverser le pont**. L'argent récolté revenait au seigneur (le vicomte JEHAN II), qui en contrepartie devait entretenir le pont.

**Tarif en 1510** (un pain coûte environ 2 deniers) :

1 cheval => 6 deniers

1 charette de cuir => 12 deniers

C'est le **meunier** du pont qui se chargeait de **récupérer l'argent**.

Continue un peu la route, en direction de la fontaine des 4 pompes. Observe les pavés au sol sur cette place.



**Les pierres sont marquées avec des symboles.**  
**Pourquoi ?**

Chaque tailleur de pierre avait sa marque, son symbole. A la fin de la journée, les tailleurs étaient payés en fonction du nombre de pierres taillées.



**D'après toi, qui a le plus travaillé ?**

# Je regarde de plus près ... les plaques routières

## Sellet a ran a dostoc'h... plakennoù an hentoù



**As-tu remarqué les plaques anciennes sur les bâtiments ?**

Sur la maison du pauvre petit bonhomme, tu peux en voir trois. Celle représentée sur la photographie est une **plaque de cocher**, en fonte, qui a conservé sa couleur d'origine. Cette plaque signale la route nationale 164, route d'Angers à Brest, créée en 1824. Elle donne les distances au mètre près.



**Quelle est la distance entre Landerneau et Sizun ?**

**Ecris ta réponse ici :** \_\_\_\_\_

De l'autre côté du pont, en face de la crêperie, tu peux apercevoir un panneau Michelin en **lave émaillée**, installé dans les années **1930**. La lave émaillée est une pierre naturelle volcanique.



# RÉCAPITULONS !

## ADWELLOMP !

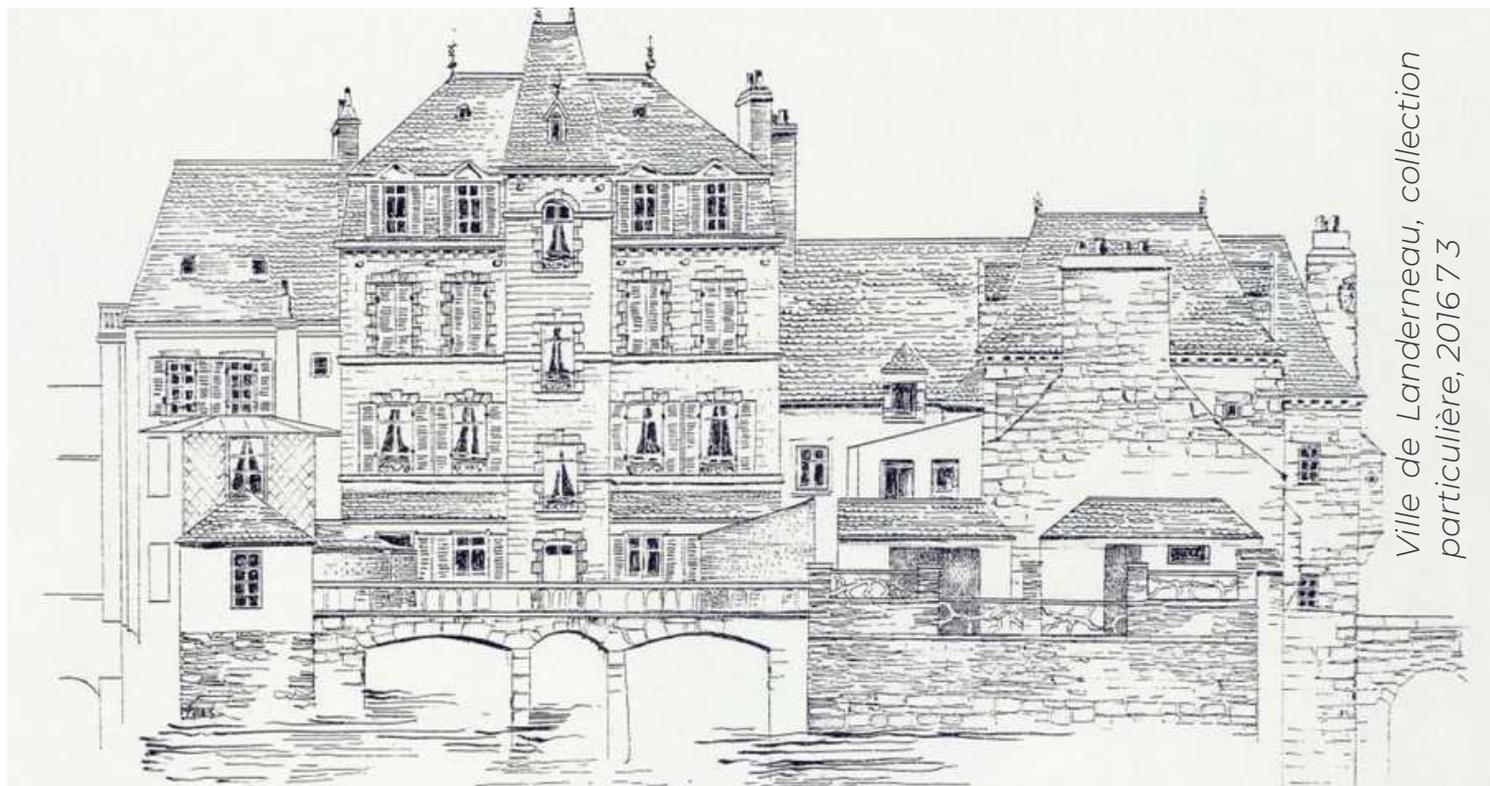


*Je te propose un jeu pour récapituler tous les mots découverts dans ce livret ! Retrouve dans ce méli-mélo les mots notés sous la grille.*

G K J Z N L Z D E N I E R I  
C S E K H O P I T A L C V K  
Q V H E U A E L O R N D Y I  
L J A R G K M O U L I N W O  
Z K N S U K O K U U A G F E  
G B N A E V C X R E B I L M  
N S I N H D P E A G E L P P  
X W Y T Q Z R Q V T A L Z E  
T N P O N T P D A N J A I L  
Y R Q N B V P E C H E R I E  
X J L E M E U R A T F T U R  
N I B S P R I S O N R G U I  
H D L Y J C A D R A N R G N  
R J U L I E N Q A V N G C H

Péage / Hôpital / Pêcherie / Prison / Moulin / Kersanton / Denier/  
Jehan / Pèlerin / Cadran / Gillart / LeMeur / Elorn / Julien / Gué /  
Pont

Colorie le pont comme tu le souhaites !



Ville de Landerneau, collection particulière, 2016 7 3

**Le pont d'hier à aujourd'hui**  
La maison de droite est la même qu'en 1898.  
**Je regarde de plus près**  
A-3-Pierre de fondation  
B-1-Maison du pauvre petit bonhomme  
C-2-Maison Gillart  
**La pierre de Fondation**  
1510 ; 5  
**Le moulin du Pont**  
pharmacie ; géolier ; pêcheur ; pêcherie  
**La maison Gillart**  
un lion  
**La maison du pauvre petit bonhomme**  
un pèlerin ; héberger, aider les passants  
**Les plaques routières**  
17km205m

RÉPONSES / RESPONTOÛ

# Bravo !

## Gourc'hemennoù !



*Avant de se quitter, voici un dernier jeu. A toi de remettre dans l'ordre les pièces du puzzle.*



*Note les numéros des pièces dans le tableau ci-dessous. Chez toi, tu pourras découper les pièces pour vérifier ta réponse !*




**Pars également à la découverte de la Place Saint-Thomas !**

Livret-jeu disponible à l'**Office du Tourisme**, à la **Galerie de Rohan** et sur le **site Archives et Patrimoine(s) de la ville de Landerneau**.

A découvrir sur le site Archives et Patrimoine(s), d'autres jeux (puzzles, cocottes) : **<https://patrimoine.landerneau.bzh/fr>**

